



**TAGLIA METALLI AL PLASMA
PLASMA METAL CUTTERS
PLASMASCHNEIDANLAGEN
COUPE-METAUX AU PLASMA
GENERADORES DE CORTE POR PLASMA
GERADORES DE CORTE POR PLASMA**

PLASMA 26 COMPRESSOR - 36 - 76 - 106 INVERTER

Applicazioni / Applications



La tecnologia ad inverter applicata al taglio plasma ha consentito all'Elettro c.f. di realizzare una gamma di generatori per taglio plasma ad inverter aventi fattori di servizio elevati uniti a pesi e dimensioni veramente contenuti.

- Rilevamento automatico della presenza di fase sia in accensione che durante il funzionamento,
- Arco pilota,
- Innesco ad alta frequenza/tensione,
- Funzione "Post-gas",
- Funzione Self Restart Pilot per taglio di reti e grigliati,
- Sistemi di sicurezza sulla torcia,
- Regolazione elettronica della corrente di taglio,
- Controllo ed indicazione presenza del flusso dell'aria compressa e protezione termostatica,
- Controllo dei parametri di taglio e delle funzioni mediante microprocessore,
- La corrente di taglio è indipendente dalle variazioni di tensione della rete, dalle variazioni della distanza della torcia dal pezzo da tagliare e dalla velocità di avanzamento.
- Vengono forniti di serie con la torcia manuale e il cavo massa.
- Nei modelli trifase, selezione automatica della tensione di alimentazione nei range: 3x208/220/230V e 400/440V.
- Il modello PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER è dotato di compressore d'aria integrato (a pistone autolubrificante) che assicura all'operatore una totale autonomia di lavoro. L'innescò dell'arco pilota senza HF, consente di operare in vicinanza di apparecchiature sensibili alle emissioni in alta frequenza come i computer e le attrezzature elettromedicali.



The inverter technology applied to plasma cutting has enabled Elettro c.f. to develop a range of plasma metal-cutting inverter power sources with high duty cycle combined with low weight and compact dimensions.

- Automatic detection of phase presence both upon start-up and during operation,
- Pilot arc,
- High Frequency/Voltage striking,
- Post-gas function,
- Self Restart Pilot function for nets and grids cutting,
- Safety systems on the torch,
- Electronic regulation of cutting current,
- Control and gauge for the presence of compressed air flow and thermostatic protection,
- Microprocessor-controlled cutting parameters and functions.
- Cutting current is not affected by voltage fluctuations, by change of distance between torch and piece as well as by the torch travelling speed.
- Their standard equipment includes the hand torch and the grounding cable.
- In the three-phase models, automatic setting of appropriate voltage within the following ranges: 3x208/220/230V and 400/440V.
- The model PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER is equipped with a built-in air compressor (with self-lubricating piston) that allows the operator to work in full autonomy. The lack of Hi-Frequency start makes it possible to work next to computers, medical equipment, instruments and any other electronic devices sensitive to high frequency emissions.



Die auf den Plasmaschnitt angewandte Umrichtertechnologie hat es Elettro c.f. ermöglicht, eine Reihe von Stromquellen für den Plasmaschnitt mit Umrichter zu entwickeln, die sich zusätzlich zu einer hohen Leistung durch ein wahrhaft geringes Gewicht sowie kompakte Abmessungen auszeichnen.

• Automatische Phasenüberwachung beim Einschalten und während des Betriebs,

• Pilotbogen,

• Hochfrequenz/Hochspannungszündung,

• „Post-gas“ Funktion,

• „Self Restart Pilot“ Funktion für das Schneiden von Gitter- und Rostwerk,

• Sicherungsvorrichtungen am Brenner,

• Elektronische Regelung des Schneidstroms,

• Überwachung und Anzeige des Druckluftstroms und thermostatische Sicherung,

• Überwachung der Schneidparameter und der Funktionen durch Mikroprozessor,

• Der Schneidstrom ist unabhängig von Netzstromschwankungen, vom Abstand des Brenners zu dem zu schneidenden Werkstück und von der Vorschubgeschwindigkeit.

• Serienmäßig werden Handbrenner und Massekabel mitgeliefert.

• Die Modelle mit Drehstromversorgung sind mit automatischer Netzspannungsauswahl im Bereich 3x208/220/230V und 3x400/440V ausgestattet.

• Der Typ PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER ist ausgestattet mit integriertem Kompressor (mit selbstschmierendem Kolben), der den Bediener eine Arbeitsselbstständigkeit versorgt. Die Zündung ohne HF, ermöglicht auch in der Nähe von Apparaten, die empfindlich auf Hochfrequenzstrahlungen reagieren, wie z.B. elektromedizinische Geräte und Computeranlagen zu betreiben.



La technologie à inverter appliquée au coupe-métaux au plasma a permis à Elettro c.f. de réaliser une gamme de générateurs pour coupe-métaux plasma à inverter ayant des durées de cycle élevées et des poids et dimensions vraiment réduits.

• Contrôle automatique de la présence des phase aussi bien lors de la mise en marche que durant l'utilisation,

• Arc pilote,

• Amorçage à haute fréquence/tension,

• Fonction "Post-gas",

• Fonction Self Restart Pilot pour la découpe du grillage,

• Systèmes de sécurité sur la torche,

• Réglage électronique du courant de découpe,

• Contrôle et indication de la présence du flux de l'air comprimé et protection thermostatique,

• Contrôle des paramètres de découpe et des fonctions grâce à un microprocesseur,

• Le courant de découpe est indépendant des variations de tension du réseau, des variations de distance du réseau, des variations de distance entre la torche et la pièce à découper et de la vitesse d'alimentation.

• Il est fourni standard avec torche manuelle et câble de masse.

• Dans les modèles triphasés, sélection automatique de la tension d'alimentation dans cet éventail: 3x208/220/230V et 400/440V.

• Le modèle PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER, est muni d'un compresseur d'air intégré (à piston autolubrifiant) qui offre à l'utilisateur une autonomie de travail totale. L'amorçage de l'arc pilote sans HF, lui permet d'être utilisé aussi à coté d'appareils sensibles aux émissions en haute fréquence comme les ordinateurs et les équipements électro-médicaux.



La tecnología inverter aplicada al corte plasma ha permitido que Elettro c.f. realice una gama de generadores para el corte por plasma inverter con factores de servicio elevados, así como pesos y dimensiones realmente contenidos.

• Detección automática de la presencia de fase tanto durante el encendido como durante el funcionamiento;

• Arco piloto,

• Ignición de alta frecuencia/tensión,

• Función "Post-gas",

• Función Self Restart Pilot para corte de parrillas y enrejados,

• Sistemas de seguridad en la antorcha,

• Regulación electrónica de la corriente de corte,

• Control e indicación de presencia del flujo de aire comprimido y protección termostática,

• Control de los parámetros de corte y de las funciones mediante microprocesador,

• La corriente de corte es independiente de las variaciones de tensión de la red, de las variaciones de la distancia de la antorcha de la pieza a cortar y de la velocidad de avance.

• Se suministra de serie con la antorcha manual y el cable de masa.

• Los modelos con alimentación trifásica cuentan con selección automática de la tensión de alimentación: 3x208/220/230V e 400/440V.

• El modelo PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER es provisto de compresor de aire incorporado (con pistón autolubrificante) que permite al operador una completa autonomía de trabajo. El cebado del arco sin HF, permite trabajar en las inmediaciones de equipos sensibles a las emisiones de las unidades de alta frecuencia tales los aparatos electro-medicales o los ordenadores.



A tecnologia de inversor aplicada ao corte plasma permitiu à Elettro C.F. conceber uma gama de geradores para corte plasma de inversor, com fatores de serviço elevados associados a pesos e dimensões verdadeiramente reduzidos.

• Detecção automática da presença de fase, quer ao ligar, quer durante o funcionamento.

• Arco piloto.

• Ignição de alta frequência/tensão.

• Função "Post-gas".

• Função Self Restart Pilot para corte de redes e grelhas.

• Sistemas de segurança na tocha.

• Regulação eletrónica da corrente de corte.

• Controlo e indicação da existência de fluxo de ar comprimido e proteção termostática.

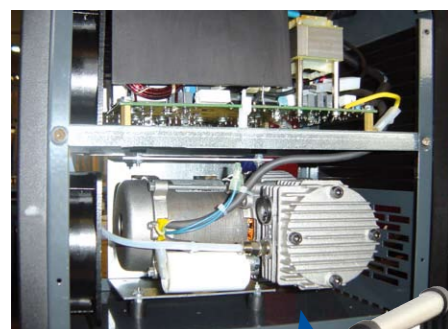
• Controlo dos parâmetros de corte e das funções mediante microprocessador.

• A corrente de corte é independente das variações de tensão da rede, das variações da distância da tocha, da peça a ser cortada e da velocidade de avanço.

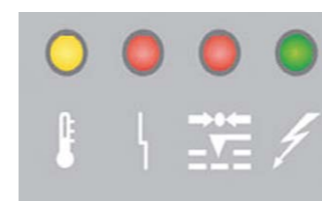
• Fornecidos de série com a tocha manual e o cabo massa.

• Nos modelos trifásicos, seleção automática da tensão de alimentação nas gamas: 3x208/220/230V e 400/440V.

• O modelo PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER é provido de compressor de ar integrado (com pistão auto-lubrificante) que assegura para o operador uma total autonomia de trabalho. A ignição do arco piloto sem HF permite operar perto de equipamentos sensíveis a emissões de alta frequência, tais como computadores e equipamentos médico-terapêuticos.



PLASMA 26 COMPRESSOR



- LED spia rete / Mains power LED
- LED pressione aria insufficiente / Low air pressure LED
- LED di blocco / Block LED
- LED termostato / Thermostat LED



LED e comando funzione "grigliato" Self Restart Pilot function LED and control

PLASMA 26 COMPRESSOR INVERTER	
P00484	
V	1x230 V 50-60 Hz
Pi	2,5 kW
P	35% 2,8 kVA
I	20 A
Y%	35% 20 A
Y	6 - 8 mm
Y _{MAX}	10 mm
IP	IP 23
CE	EN60974-1 EN60974-7
W	210x350x460h mm
W	16 kg

PLASMA 36 INVERTER			
P00487			
V	1x230 V 50-60 Hz		
Pi	2,5 kW		
P	45% 3,5 kVA	60% 3,3kVA	100% 2,8 kVA
I	5÷30 A		
Y%	45% 30 A	60% 28 A	100% 25 A
Y	ELECTRONIC		
Y _{MAX}	7 - 10 mm		
IP	12 mm		
CE	60 l/min. 3,5 bar		
IP	IP 23		
CE	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974 -10 CLA		
W	180x400x410h mm		
W	13 kg		

MULTIVOLTAGE						
PLASMA 76 INVERTER						
P00493						
V	3x208-220-230 V 50-60 Hz	3x400-440 V 50-60 Hz				
Pi	6,9 kW	7,2 kW				
P	30% 8 kVA	35% 9 kVA				
I	20÷60 A	20÷70 A				
Y%	30% 60A	60% 50A	100% 40A	35% 70A	60% 60A	100% 50A
Y	ELECTRONIC					
Y _{MAX}	16 - 22 mm					
IP	30 mm					
CE	180 l/min. 4,7 bar					
IP	IP 23					
CE	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974 -10 CLA					
W	220x440x460h mm					
W	24 kg					

MULTIVOLTAGE						
PLASMA 106 INVERTER						
P00497						
V	3x208-220-230 V 50-60 Hz	3x400-440 V 50-60 Hz				
Pi	10,3 kW	12,4 kW				
P	35% 13,6 kVA	50% 16,5 kVA				
I	20÷80 A	20÷100 A				
Y%	35% 80A	60% 65A	100% 58A	50% 100A	60% 95A	100% 85A
Y	ELECTRONIC					
Y _{MAX}	25 - 30 mm					
IP	35 mm					
CE	220 l/min. 5 bar					
IP	IP 23					
CE	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974 -10 CLA					
W	330x600x540h mm					
W	38 kg					

PLASMA 54 - 74 - 127 CHOPPER - 167 CHOPPER

Applicazioni / Applications



La serie di generatori per taglio plasma ad aria compressa consente ampia scelta, per ogni esigenza di taglio su tutti i materiali metallici. Permette di scegliere la corrente di taglio da 50 A a 160

A con cui è possibile tagliare con ottima qualità metalli fino a 40 mm (55 mm separazione). Tutti i modelli sono forniti completi di torcia manuale e sono provvisti di arco pilota, innesco ad alta frequenza, sistemi di sicurezza elettrici sulla torcia, controllo ed indicazione presenza del flusso dell'aria compressa e protezione termostatica.

I modelli PLASMA 74, PLASMA 127 e PLASMA 167 possono montare una torcia automatica particolarmente adatta per il taglio con impianti in automatico e sono forniti di attacco EURO per il collegamento della torcia.

I PLASMA 127 e 167, progettati con tecnologia "CHOPPER", offrono anche:

- La regolazione continua della corrente di taglio.
- Controllo dei parametri di taglio e delle funzioni mediante microprocessore.
- Riduzione al minimo dei disturbi irradiati.

Il PLASMA 167, inoltre offre:

- Predisposizione all'impiego della torcia raffreddata a liquido (unitamente al gruppo di raffreddamento).
- Possibilità di lavorare in abbinamento ad un pantografo, utilizzando l'interfaccia opzionale.
- Riconoscimento automatico del tipo di torcia collegata, con relativa indicazione della pressione aria da utilizzare, e possibilità di utilizzare un'unità di accensione HF esterna per torcia automatica, raffreddata ad acqua e schermata.



The range of power sources for compressed air plasma cutting provides you with a wide range for any cutting requirement on any kind of metal. You can choose a cutting current between 50A and 160A for cutting metals up to 40 mm thick (separation up to 55 mm) with excellent quality.

All models are supplied complete with hand torch and are equipped with pilot arc, high frequency striking, electrical safety systems on the torch, check and gauge of the compressed air flow and thermostatic protection.

Models PLASMA 74, PLASMA 127 and PLASMA 167 can be equipped with an automatic torch, particularly suitable for cutting operations with automatic systems and come with EURO adapter for the connection of the torch.

Thanks to their CHOPPER technology, PLASMA 127 and 167 add following features:

- Constant regulation of the cutting current.
- Microprocessor-controlled cutting parameters and functions.
- Low irradiated disturbances.

PLASMA 167 offers also:

- Presetting for use of water cooled torch (together with cooling unit).
- Possibility to work with a pantograph, via an optional interface.
- Automatic recognition of the type of torch, with relevant indication of the air pressure to use, and possibility to use an external HF ignition unit for water cooled, shielded, machine torch.



Das umfassende Stromquelle-Programm von Elektro c.f. für das Plasmaschneiden mit Druckluft bietet Ihnen eine reichhaltige Auswahl für jede Schnitthanforderung an allen metallischen Werkstoffen. Sie können einen Schneidstrom im Bereich von 50 A bis 160 A wählen, mit dem Stahl bis 40 mm Dicke mit einer hervorragenden Güte geschnitten werden kann (55 mm Dicke bei Trennschnitt).

Alle Modelle sind ausgestattet mit Handbrenner, Pilotlichtbogen, Hochfrequenzzündung, elektrischen Schutzsystemen am Brenner, Überwachung des Druckluftstroms mit Anzeige und Überlastungsschutz mit Thermostat. Die Modelle PLASMA 74, PLASMA 127 und PLASMA 167 können mit automatischem Brenner ausgestattet werden, der sich besonders für das Schneiden in automatischen Anlagen eignet. Sie sind mit Euro-Anschluss für die Verbindung des Brenners ausgestattet.

Die Modelle PLASMA 127 und 167 bieten, dank CHOPPER-Technologie, außer den allgemeinen Eigenschaften der Serie folgende Vorteile:

- Stufenlose Schneidstromregelung.
- Kontrolle der Schneidparameter und Funktionen über Mikroprozessor.
- Senkung der Strahlstörungen auf ein Minimum.

Das Modell PLASMA 167 bietet auch:

- Voreinstellung zum Einsatz des Brenners mit Flüssigkühlung (mit Kühlaggregat).
- Arbeitsmöglichkeit in Verbindung mit einem Pantographen durch Gebrauch der optionalen Schnittstelle.
- Automatische Brennererkennung, mit Anzeige der entsprechenden Luftdruck zu verwenden, und Möglichkeit zur Verwendung von externer HF Zündeinheit für wassergekühlten und abgeschirmten Maschinenbrenner.



L'ample choix de générateurs pour la découpe au plasma à air comprimé permet de répondre à toute exigence de découpe sur tous les matériaux métalliques. Il permet de choisir un courant de découpe de 50 A à 160 A grâce auquel il est possible de couper les métaux avec une excellente qualité jusqu'à 40 mm (55 mm de séparation).

Tous les modèles sont livrés avec une torche manuelle et sont pourvus d'arc pilote, d'amorçage à haute fréquence, de systèmes de sécurité électriques sur la torche, de dispositif de contrôle et de signalisation du flux d'air comprimé et de protection thermostatique.

Les modèles PLASMA 74, PLASMA 127 et PLASMA 167 offrent la possibilité de monter une torche automatique particulièrement indiquée pour la découpe avec des installations automatiques et sont pourvus de raccord EURO pour le branchement de la torche.

Les PLASMA 127 et 167, projetés avec technologie "CHOPPER", offrent aussi:

- Le réglage continu du courant de découpe.
- Contrôle des paramètres de découpe et des fonctions par l'intermédiaire d'un microprocesseur.
- Réduction au minimum des perturbations émises.

En outre, le PLASMA 167 offre :

- Predisposition à l'utilisation de la torche refroidie par liquide (avec le groupe de refroidissement).
- Possibilité de travailler avec un pantographe, en utilisant l'interface optionnelle.
- Identification automatique du type de torche montée, avec relative indication de la pression de l'air à utiliser, et possibilité d'utiliser une unité externe HF d'allumage pour la torche automatique, blindée et refroidie à eau.



La serie de generadores electro c.f. para corte al plasma con aire comprimido permite escoger entre una amplia gama de acuerdo con cualquier exigencia de corte en todos los materiales metálicos.

Permite escoger la corriente de corte entre 50A y 160A, con la cual poder cortar metales de hasta 40 mm (55 mm de separación) con óptimas prestaciones. Todos los modelos están equipados con antorcha manual, arco piloto, ignición de alta frecuencia, sistemas de seguridad eléctricos en la antorcha, control e indicación presencia del flujo de aire comprimido y protección termostática.

Los modelos PLASMA 74, PLASMA 127 y PLASMA 167 tienen la posibilidad de utilizar una antorcha automática, especialmente adecuada para instalaciones automáticas y cuentan con toma EURO para la conexión de la antorcha.

Los PLASMA 127 y 167, proyectados con tecnología "CHOPPER", además, ofrecen:

- La regulación continua de la corriente de corte.
- Control de los parámetros de corte y de las funciones mediante microprocesador.
- Reducción al mínimo de los disturbios radiados.

El PLASMA 167, además, ofrece:

- Predisposición al empleo de la antorcha refrigerada con líquido (junto con la unidad de refrigeración).
- Posibilidad de trabajar en combinación con un pantógrafo, utilizando la interfaz opcional.
- Detección automática del tipo de antorcha conectada, con relativa indicación de la presión de aire adecuada, y posibilidad de utilizar una unidad externa de encendido HF para antorcha automática, refrigerada y blindada.



A série de geradores para corte plasma com ar comprimido possibilita uma ampla escolha, para qualquer exigência de corte em todos os materiais metálicos. Permite escolher a corrente de corte de 50 A a 160 A, com a qual é possível cortar com uma ótima qualidade metais até 40 mm (55 mm de separação).

Todos os modelos são fornecidos com tocha manual e equipados com arco piloto, ignição de alta frequência, sistemas de segurança elétricos na tocha, controle e detecção da presença do fluxo de ar comprimido e proteção termostática. Os modelos PLASMA 74, PLASMA 127 e PLASMA 167 oferecem a possibilidade de utilizar uma tocha automática especialmente adequada para o corte com instalações automáticas e estão equipados com ligação EURO para a conexão da tocha.

Os modelos PLASMA 127 e 167, concebidos com tecnologia "CHOPPER", oferecem ainda:

- Regulação contínua da corrente de corte.
- Controlo dos parâmetros de corte e das funções mediante microprocessador.
- Redução ao mínimo dos distúrbios irradiados.

O modelo PLASMA 167 também oferece:

- Predisposição para a utilização da tocha arrefecida com líquido (juntamente com a unidade de arrefecimento).
- Possibilidade de funcionar associada a um pantógrafo, utilizando a interface opcional.
- Detecção automática do tipo de tocha conectada, com a respectiva indicação da pressão de ar adequada, e possibilidade de utilizar uma unidade externa de arranque HF para tocha automática, arrefecida a água e blindada.



P70	4,7 bar 5,2 bar
P150	5,0 bar 5,5 bar
P150W	3,5 bar
P150W HF	3,5 bar

Riconoscimento automatico del tipo di torcia collegata, con relativa indicazione della pressione aria da utilizzare, e possibilità di utilizzare un'unità di accensione HF esterna per torcia automatica, raffreddata ad acqua e schermata.

Automatic recognition of the type of torch, with relevant indication of the air pressure to use, and possibility to use an external HF ignition unit for water cooled, shielded, machine torch.

PLASMA 54 Cu	
P00420	
	3x230/400 V 50 Hz
PI	10 kW
P	40% 12,5 kVA
	50 A
X%	40% 50 A
	12 mm
	15 mm
	180 l/min. 4,7÷4,8 bar
IP	IP 21
	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974-10 CL.A
	520x510x800h mm
	60 kg

PLASMA 74 Cu	
P00424	
	3x230/400 V 50 Hz
PI	13 kW
P	35% 100% 17 kVA 11 kVA
	40/70 A
X%	35% 100% 70 A 40 A
	20 mm
	25 mm
	180 l/min. 4,7÷4,8 bar
IP	IP 21
	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974-10 CL.A
	520x510x800h mm
	71,5 kg

PLASMA 127 CHOPPER Cu	
P00430	
	3x400 V 50-60 Hz
PI	19 kW
P	60% 100% 21 16 kVA
	20÷70 A 20÷120 A
X%	60% 100% 120 A 95A
	ELECTRONIC
	30 mm
	40 mm
	220 l/min. 5 bar
IP	IP 21
	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974-10 CL.A
	435x740x975h mm
	126 kg

PLASMA 167 CHOPPER Cu	
P00436	
	3x400 V 50-60 Hz
PI	22 kW
P	40% 60% 100% 27 22 16 kVA
	20÷70 A 20÷160 A
X%	40% 60% 100% 160 A 120 A 95A
	ELECTRONIC
	40 mm
	55 mm
	220 l/min. 5 bar
IP	IP 21
	EN60974-1 EN60974-7 EN 60974-10 CL.A
	435x740x975h mm
	144 kg

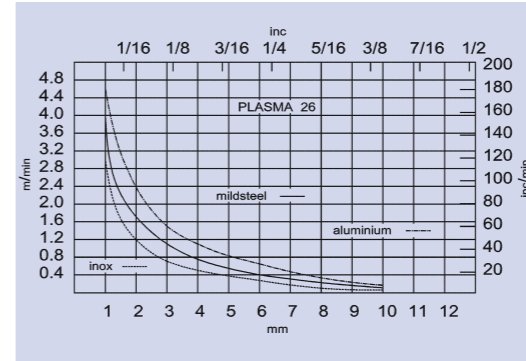


ACCESSORI - ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESSOIRES - ACCESORIOS - ACESSÓRIOS

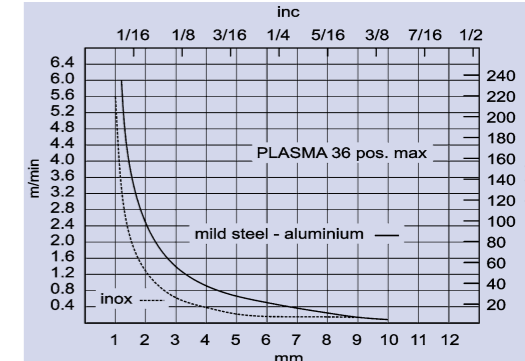
Art. / Item / Best.-Nr.	Descrizione - Description - Beschreibung - Description - Descripción - Descrição	Per / For / Für / Pour / Para
535447	Torcia manuale P 25; 4m attacco diretto - 4 m; P 25 hand torch with direct connection - P 25-Handbrenner, 4m, mit Direktkupplung - Torche manuelle P 25; 4m, raccord direct - Antorcha manual P 25; 4m, conexión directa - Tocha manual P 25, 4m, conexão directa	PLASMA 26
535453	Torcia manuale P 35; 4m attacco diretto - 4 m; P 35 hand torch with direct connection - P 35-Handbrenner, 4m, mit Direktkupplung - Torche manuelle P 35; 4m, raccord direct - Antorcha manual P 35; 4m, conexión directa - Tocha manual P 35, 4m, conexão directa	PLASMA 36
535499	Torcia manuale P 70; 6 m attacco diretto - 6 m; P 70 hand torch with direct connection - P70-Handbrenner, 6 m, mit Direktkupplung - Torche manuelle P 70; 6 m, raccord direct - Antorcha manual P 70; 6m, conexión directa - Tocha manual P 70, 6m, conexão directa	PLASMA 54
535497	Torcia manuale P 70; 6 m, attacco rapido - 6 m, P 70 hand torch, central adaptor - P 70-Handbrenner, 6 m, Schnellkupplung - Torche manuelle P 70; 6 m, raccord rapide - Antorcha manual P 70; 6m, conexión rápida - Tocha manual P 70, 6m, conexão rápida	PLASMA 74 - PLASMA 76 PLASMA 127 - PLASMA 167
535498	Torcia automatica P 70; 6 m, attacco rapido - 6 m, P 70 machine torch, central adaptor - P 70-Maschinenbrenner, 6 m, Schnellkupplung - Torche autom. P 70; 6 m, raccord rapide - Antorcha automática P 70; 6m, conexión rápida - Tocha automática P 70, 6m, conexão rápida	PLASMA 74 - PLASMA 76 PLASMA 167
535487	Torcia manuale P 150; 6 m, attacco rapido - 6 m, P 150 hand torch, central adaptor - P150-Handbrenner, 6 m, Schnellkupplung - Torche manuelle P 150; 6 m, raccord rapide - Antorcha manual P150; 6m, conexión rápida - Tocha manual P150, 6m, conexão rápida	PLASMA 106 - PLASMA 127 PLASMA 167
535494	Torcia manuale P 150; 12 m attacco rapido - 12 m, P 150 hand torch, central adaptor - P150-Handbrenner, 12 m, Schnellkupplung - Torche manuelle P 150; 12 m, raccord rapide - Antorcha manual P150; 12m, conexión rápida - Tocha manual P150, 12m, conexão rápida	PLASMA 106 - PLASMA 127 PLASMA 167
535486	Torcia automatica P 150; 6 m, attacco rapido - 6 m, P 150 machine torch, central adaptor - P150-Maschinenbrenner, 6 m, Schnellkupplung - Torche autom. P150; 6 m, raccord rapide - Antorcha automática P150; 12m, conexión rápida - Tocha automática P150, 12m, conexão rápida	PLASMA 106 - PLASMA 127 PLASMA 167
535496	Torcia automatica P 150; 12 m, attacco rapido - 12 m, P150 machine torch, central adaptor - P150-Maschinenbr., 12 m, Schnellkupplung - Torche autom. P 150; 12 m, raccord rapide - Antorcha automática P150; 12m, conexión rápida - Tocha automática P150, 12m, conexão rápida	PLASMA 106 - PLASMA 127 PLASMA 167
535489	Torcia automatica P150W; 6 m, attacco rapido, raffreddata ad acqua - 6 m; P150W water cooled machine torch with central adaptor - P 150W-Maschinenbrenner, 6 m, mit Schnellkupplung, wassergekühlt - Torche automatique P 150W; 6m, raccord rapide, refroidie à eau - Antorcha automática P150W; 6m, conexión rápida, refrigerada por agua - Tocha automática P150W, 6m, conexão rápida, resfriada com agua	PLASMA 167
535491	Torcia manuale P150W; 6 m, attacco rapido, raffreddata ad acqua - 6 m; P150W water cooled hand torch with central adaptor - P 150W-Handbrenner, 6 m, mit Schnellkupplung, wassergekühlt - Torche manuelle P 150W; 6m, raccord rapide, refroidie à eau - Antorcha manual P150W; 6m, conexión rápida, refrigerada por agua - Tocha manual P150W, 6m, conexão rápida, resfriada com agua	PLASMA 167
356447	Carrello per compasso per P35 - Wheeled torch holder for P35 - Fahrwagen für Kreisschneidevorrichtung für P35 - Chariot pour compas pour P35 - Carro para compás para P35	PLASMA 36
356458	Carrello per compasso per P70 - Wheeled torch holder for P70 - Fahrwagen für Kreisschneidevorrichtung für P70 - Chariot pour compas pour P70 - Carro para compás para P70	PLASMA 76 - PLASMA 54 PLASMA 74
356502	Carrello per compasso per P 150 - Wheeled torch holder for P 150 - Fahrwagen für Kreisschneidevorrichtung für P 150 - Chariot pour compas pour P 150 - Carro para compás para P 150	PLASMA 106 - PLASMA 127 PLASMA 167
309460	Kit compasso a carrello per P35 - Wheeled compasses for P35 - Kreisschneideset mit Fahrwagen für P35 - Kit compas à chariot pour P35 - Kit compás a carro para P35	PLASMA 36
309461	Kit compasso a carrello per P70 - Wheeled compasses for P70 - Kreisschneideset mit Fahrwagen für P70 - Kit compas à chariot pour P70 - Kit compás a carro para P70	PLASMA 76 - PLASMA 54 PLASMA 74
309488	Kit compasso a carrello per P 150 - Wheeled compasses for P 150 - Kreisschneideset mit Fahrwagen für P 150 - Kit compas à chariot pour P 150 - Kit compás a carro para P150	PLASMA 106 - PLASMA 127 PLASMA 167
540050	Interfaccia con computer pantografo - Computer-pantograph interface - Schnittstelle mit Computer des Pantographen - Interface avec l'ordinateur du pantographe - Interfaz con el ordenador del pantógrafo - Interface com o computer do pantógrafo	PLASMA 167
540051	Interfaccia con computer pantografo - Computer-pantograph interface - Schnittstelle mit Computer des Pantographen - Interface avec l'ordinateur du pantographe - Interfaz con el ordenador del pantógrafo - Interface com o computer do pantógrafo	PLASMA 76 - PLASMA 106
540052	Unità di accensione HF esterna per torcia raffreddata ad acqua - External HF ignition unit for water cooled torch - Externe HF Zündeinheit für wassergekühlten Brenner - Unité externe d'allumage HF pour torche refroidie à eau - Unidad externa de encendido HF para antorcha refrigerada por agua - Unidade externa de arranque HF para tocha resfriada com agua	PLASMA 167
535484	Torcia automatica P150W, 4m, raffreddata ad acqua, schermata, per unità HF esterna - 4m, shielded, water cooled, P150W machine torch for external HF unit - P150W-Maschinenbrenner, 4m, wassergekühlt, abgeschirmt, für externe HF-Einheit - Torche automatique P150W, 4m, refroidie à eau, blindée, pour unité HF externe - Antorcha automática P150W, 4m, refrigerada por agua, blindada, para unidad HF externa - Tocha automática P150W, 4m, resfriada com água, blindada, para unidade HF externa	PLASMA 167
530350	Prolunga di connessione 16m per unità HF esterna - 16m extension for external HF unit - Verlängerung 16 m für externe HF-Einheit - Rallonge 16m pour unité externe HF - Prolongación de junta 16m para unidad HF externa - Extensão de 16m para unidade HF externa	PLASMA 167
560010	CU06H - Gruppo di raffreddamento - Cooling unit - Kühlaggregat - Groupe de refroidissement - Unidad de refrigeración - Unidade de refrigeração	PLASMA 167
580003	Carrello per generatore - Power source cart - Fahrgestell für Schweißstromquelle - Chariot pour le transport du générateur - Carro para transporte generador - Carro para transporte gerador	PLASMA 106

**DIAGRAMMI VELOCITA' DI TAGLIO
 CUTTING VELOCITY DIAGRAMS
 SCHNITTGESCHWINDIGKEITSDIAGRAMME
 GRAPHIQUES DE LA VITESSE DE DECOUPE
 DIAGRAMAS VELOCIDAD DE CORTE
 DIAGRAMAS VELOCIDADE DE CORTE**

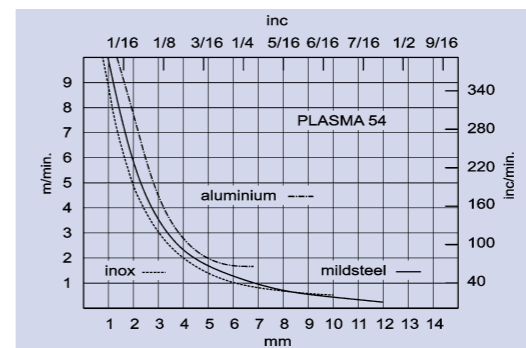
PLASMA 26



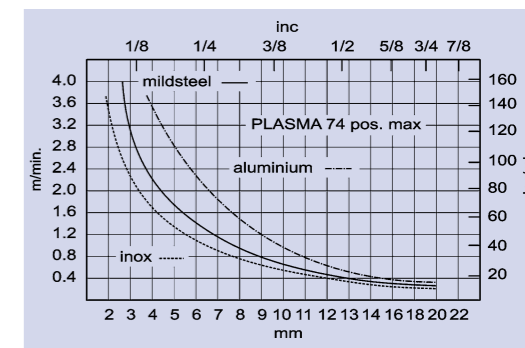
PLASMA 36



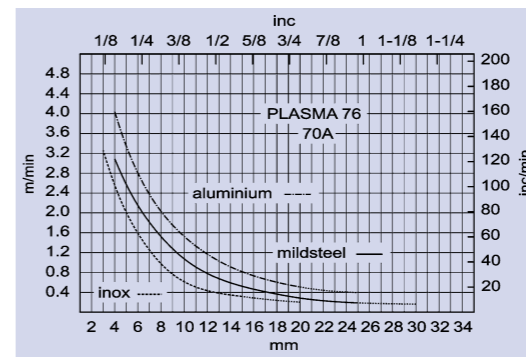
PLASMA 54



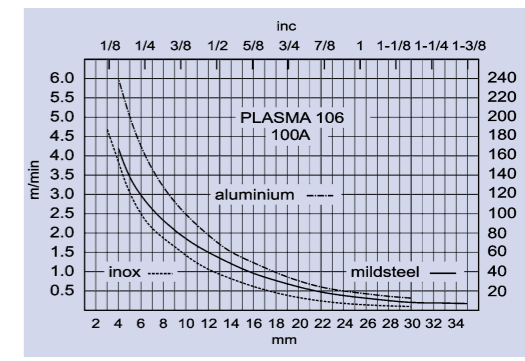
PLASMA 74



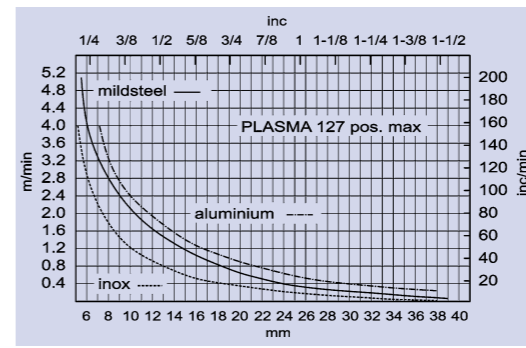
PLASMA 76



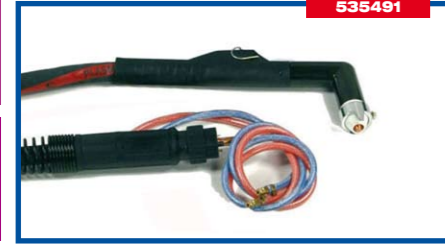
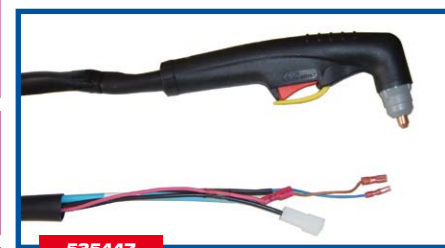
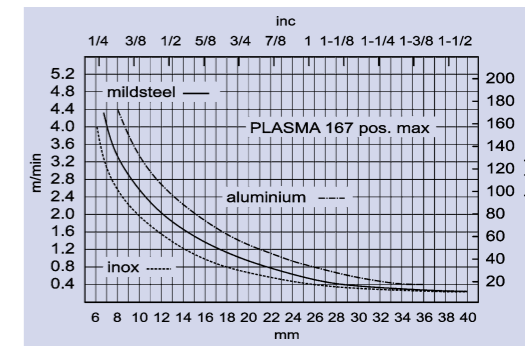
PLASMA 106

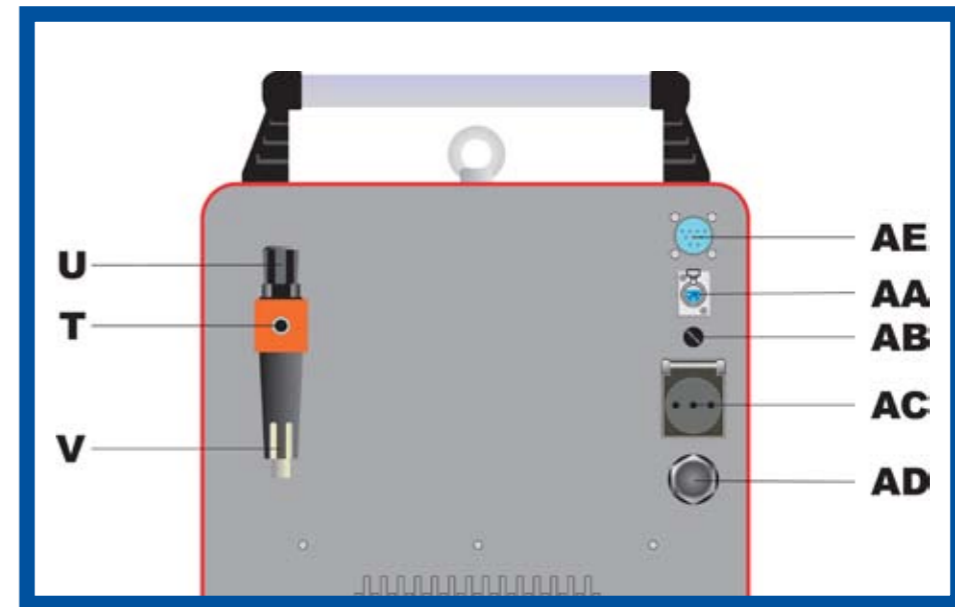
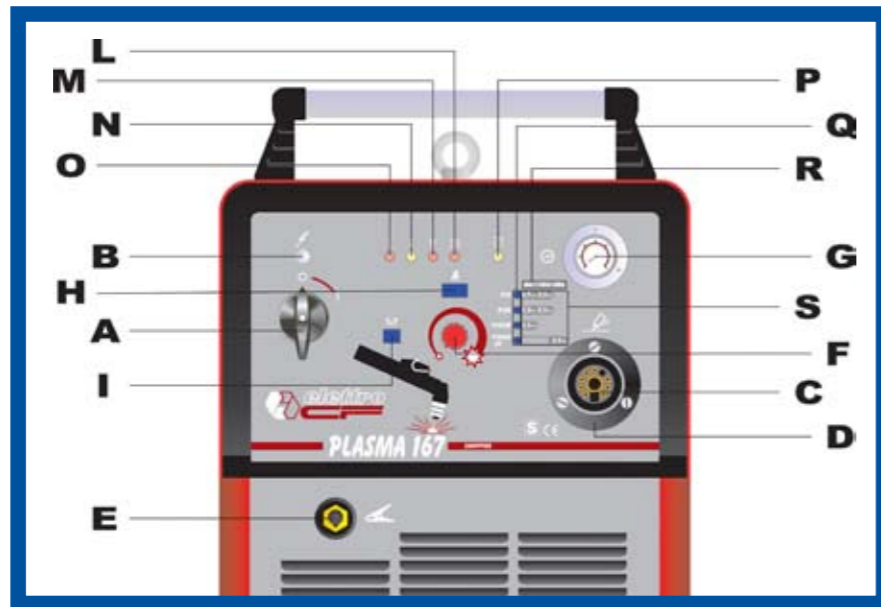


PLASMA 127



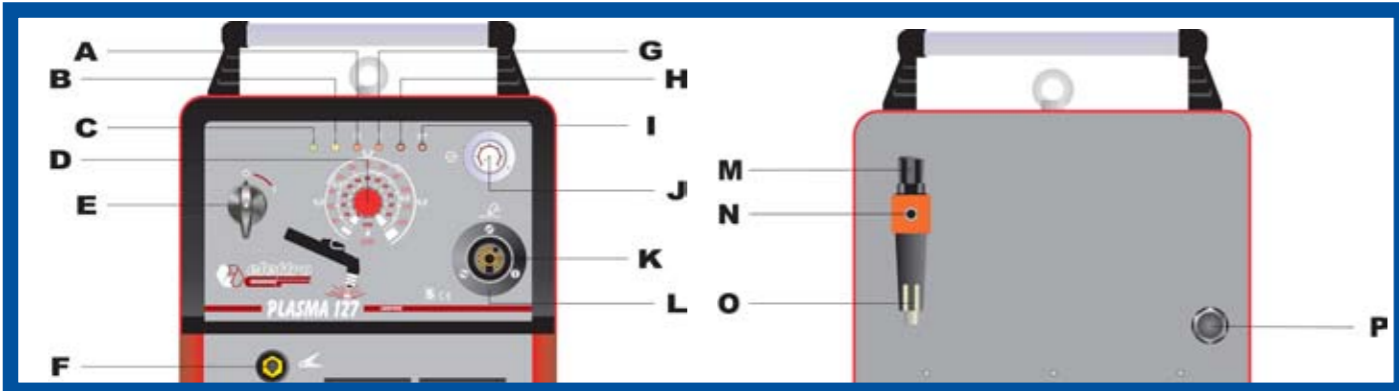
PLASMA 167





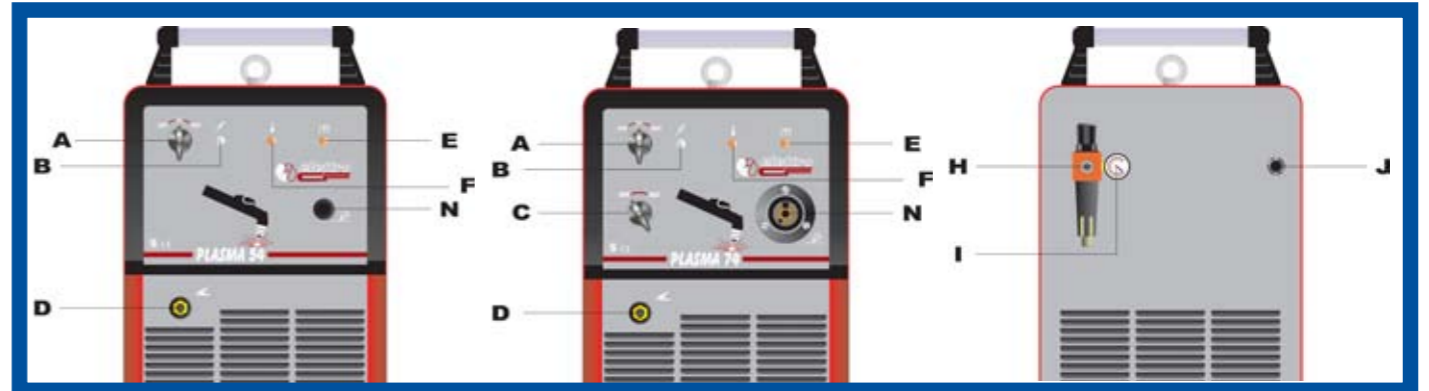
Pos	Descrizione	Description	Beschreibung
A	Interruttore di funzione O-I.	On/Off switch O - I.	Ein-/Aus-Schalter O-I.
B	Lampada spia di rete.	Mains pilot light.	Netzkontrolllampe.
C	Raccordo per torcia.	Fixed torch fitting.	Fester Anschluß für Brenner.
D	Flangia di protezione attacco torcia.	Flange of torch fitting guard.	Schutzeinrichtung des Brenneranschlusses.
E	Presa per il cavo massa.	Grounding cable socket.	Steckdose für das Massekabel.
F	Regolazione della corrente di taglio.	Knob to adjust the cutting current.	Schneidstromsteller.
G	Manometro.	Pressure gauge.	Manometer.
H	Display che indica la corrente di taglio oppure i codici di errore.	Display showing the cutting current or error codes	Anzeige des Schneidstroms oder der Fehlercodes
I	Display che indica il diametro del foro dell'ugello consigliato	Display showing the recommended nozzle hole diameter	Anzeige des Durchmessers der Bohrung der empfohlenen Düse
L	Led che indica che la pressione del gas è insufficiente.	LED indicating that the air pressure is too low.	LED, die anzeigt, daß der Luftdruck zu niedrig ist.
M	Led che indica l'esaurimento dell'elettrodo.	LED indicating that the electrode has run out.	LED, die anzeigt, daß die Elektrode verbraucht ist.
N	Led che indica l'intervento del termostato.	LED indicating that the thermostat is tripped.	LED, die anzeigt, daß der Thermostat angesprochen hat.
O	Led che indica il blocco della macchina per ragioni di sicurezza.	LED indicating that the machine is blocked for safety reasons.	LED die anzeigt, daß die Maschine aus Sicherheitsgründen verriegelt wurde.
P	Led che indica che il gruppo di raffreddamento è spento, che la pressione del circuito dell'acqua è insufficiente oppure che manca il collegamento al connettore AA.	LED indicating that the cooling unit is off, the water circuit pressure is too low, or that the connector AA is not connected properly.	LED für die Anzeige daß das Kühlaggregat ausgeschaltet, der Druck im Wasserkreislauf ungenügend oder Steckverbinder AA nicht angeschlossen ist.
Q	Led che indicano il tipo di torcia collegato.	LEDs indicating the type of torch connected.	LEDs für die Anzeige des angeschlossenen Brennertyps
R	Distanza massima tra generatore e punto di taglio.	Max. distance between the power source and cutting point.	Max. Abstand zwischen Stromquelle und Schneidpunkt.
S	Pressione di alimentazione aria.	Air intake pressure.	Speisedruck Gas.
T	Raccordo alimentazione aria.	Air supply fitting.	Anschluß Luftzufuhr.
U	Manopola per la regolazione della pressione dell'aria.	Knob to adjust the air pressure	Luftdruck-Einstellhandgriff.
V	Vaschetta raccogli condensa.	Water trap.	Kondenswasserauffangbehälter.
Z	Raccordo mobile.	Mobile fitting	Beweglicher Anschluß.
AA	Connettore per gruppo di raffreddamento.	Cooling unit connector	Steckverbinder für Kühlaggregat.
AB	Fusibile	Fuse	Sicherung
AC	Presa alimentazione del gruppo di raffreddamento.	Cooling unit power socket	Steckdose für die Speisung des Kühlaggregats.
AD	Cavo alimentazione.	Mains input cable	Netzanschlusskabel.
AE	Connettore interfaccia	Interface connector	Schnittstellen-Steckverbinder

Pos	Description	Descripción	Descrição
A	Interrupteur de marche O-I.	Interruptor de función O-I.	Interruptor de função O-I.
B	Lampe témoin de réseau.	Lámpara testigo de red.	Sinalizador de aviso rede.
C	Raccord fixe pour torche.	Empalme fijo para antorcha.	Sinalizador vigia do termostato.
D	Bride de protection fixation torche.	Protección unión antorcha.	Freio de protecção do laço de tocha.
E	Prise pour câble de masse.	Enchufe para el cable de masa.	Tomada para o cabo de massa.
F	Régulation du courant de découpe.	Regulación de la corriente de corte.	Regulação da corrente de corte.
G	Manomètre.	Manómetro.	Manómetro.
H	Ecran indiquant le courant de découpe ou bien les codes d'erreurs.	Display. Indica la corriente de corte o los códigos de error.	Display, indica a corrente de corte ou então os códigos dos vários erros possíveis
I	Ecran indiquant le diamètre du trou de la buse conseillé	Display. Indica el diámetro del orificio de la tobera aconsejado	Display, indica o diâmetro do orificio do bocal recomendado
L	Voyant indiquant que la pression de l'air comprimé est insuffisante.	Led. Indica que la presión del aire es insuficiente.	Sinalizador, indica que a pressão do ar é insuficiente.
M	Voyant indiquant l'usure de l'électrode.	Led. Indica el agotamiento del electrodo.	Sinalizador, indica o esgotamento do eléctrodo.
N	Voyant indiquant l'intervention du thermostat.	Led. Indica la intervención del termostato.	Sinalizador, indica a intervenção do termostato.
O	Voyant indiquant le blocage de la machine pour des raisons de sécurité.	Led. Indica el bloqueo de la máquina por razones de seguridad.	Sinalizador, indica o bloqueio da maquina por razões de segurança.
P	Voyant indiquant que le groupe de refroidissement est éteint, que la pression du circuit d'eau est insuffisante ou bien qu'il manque la liaison du connecteur AA.	Led. Indica que el grupo de enfriamiento está apagado, que la presión del circuito del agua es insuficiente o que falta la conexión al conector AA.	Sinalizador, indica que o grupo de refrigeração está desligado, então que a pressão do circuito de água é insuficiente ou falta a conexão com o conector AA.
Q	Voyants indiquant le type de torche montée.	Leds. Indican el tipo de antorcha conectado.	Sinalizadores, indican o tipo de tocha ligada.
R	Distance maximale entre le générateur et le point de coupe.	Distancia max. entre generador y punto de corte.	Distância máx. entre gerador e ponto de corte.
S	Pression d'alimentation de l'air.	Presión de alimentación aire.	Pressão de alimentação ar.
T	Raccord d'alimentation de l'air.	Empalme alimentación aire.	Acoplamento alimentação ar.
U	Poignée pour le réglage de la pression de l'air.	Manecilla para la regulación de la presión del aire.	Manopla para a regulação da pressão do ar.
V	Réceptacle de récupération de la condensation.	Recipiente para recoger la condensación	Tanque para colecta de condensação.
Z	Raccord mobil.	Empalme móvil.	Acoplamento móvel.
AA	Connecteur pour le groupe de refroidissement.	Conector para grupo de enfriamiento.	Conector para grupo de refrigeração.
AB	Fusible	Fusible	Fusível
AC	Prise pour l'alimentation du groupe de refroidissement.	Enchufe para alimentación del grupo de enfriamiento.	Tomada para alimentação do grupo de refrigeração.
AD	Câble d'alimentation.	Cable de alimentación.	Cabo de alimentação
AE	Connecteur interface	Conector interfaz.	Conector interface



Pos	Descrizione	Description	Beschreibung
A	Lampada spia pressione aria insufficiente	LED indicating that the gas pressure is too low	Signalleuchte: unzureichender Luftdruck
B	Lampada spia termostato	Thermostat pilot light	Signalleuchte: Thermostat offen.
C	Lampada spia di rete	Mains pilot light	Netzsignalleuchte
D	Regolazione della corrente di taglio	Knob to adjust the cutting current	Schneidstromsteller
E	Commutatore di funzione O-I	ON - OFF switch O-I	Ein-/Aus-Schalter O-I
F	Presa per cavo massa	Grounding cable socket	Steckdose für das Massekabel
G	Lampada esaurimento elettrodo	LED indicating that the electrode has run out	Signalleuchte: verschlissene Elektrode
H	Lampada blocco di sicurezza	LED indicating that the machine is blocked for safety reasons	LED. Sie zeigt an, daß die Maschine aus Sicherheitsgründen verriegelt wurde
I	Lampada divieto di taglio a contatto	LED. No contact cutting	LED. Schneiden mit Werkstückkontakt verboten
J	Manometro	Gauge	Manometer.
K	Adattatore fisso torcia	Torch fixed adapter	Fester Anpasser für Brenner
L	Flangia di protezione adattatore torcia	Flange of torch fitting guard	Schutzeinrichtung des Brenneranschlusses
M	Manopola per la regolazione della pressione del gas	Knob to adjust the air pressure	Luftdruck-Einstellhandgriff
N	Raccordo alimentazione aria	Air supply fitting	Anschluß Luftzufuhr
O	Vaschetta raccogli condensa	Water trap	Kondenswasserauffangbehälter
P	Cavo alimentazione	Mains input cable	Netzanschlusskabel

Pos	Description	Descripción	Descrição
A	Voyant indiquant que la pression d'air comprimé est insuffisante	Led. Indica que la presión del gas es insuficiente	Sinalizador, indica que a pressão do gás é insuficiente
B	Voyant indiquant l'intervention du thermostat	Led. Indica la intervención del termostato	Sinalizador, indica a intervenção do termostato
C	Lampe-témoin de secteur	Indicador luminoso de red	Sinalizador de aviso rede
D	Réglage du courant de découpe	Regulación de la corriente de corte	Regulamento da corrente de corte.
E	Commutateur de marche O-I	Interruptor de función O-I	Interruptor de função O-I
F	Prise pour câble de masse	Enchufe para el cable de masa	Tomada para o cabo de massa
G	Voyant indiquant l'usure de l'électrode	Led. Indica el agotamiento del electrodo	Sinalizador, indica o esgotamento do electrodo
H	Voyant indiquant le blocage de la machine pour des raisons de sécurité.	Led. Indica el bloqueo de la máquina por razones de seguridad	Sinalizador, indica o bloqueio da máquina por razões de segurança
I	Voyant indiquant la défense de découper au contact.	Led. Indica la prohibición de corte a contacto	Sinalizador, indica a proibição de corte por contacto
J	Manomètre.	Manómetro.	Manómetro
K	Adaptateur fixe torche.	Adaptador fijo para la antorcha.	Adaptador fixo da tocha
L	Bride de protection fixation torche	Protección unión antorcha	Freio de protecção do laço de tocha
M	Poignée pour le réglage de la pression du gaz	Manecilla para la regulación de la presión del gas	Manopla para a regulação da pressão do gás
N	Raccord d'alimentation du gaz	Empalme alimentación gas	Ligação alimentação gás
O	Récipient de récupération de la condensation	Recipiente para recoger la condensación	Tanque para colecta de condensação
P	Câble d'alimentation	Cable de alimentación	Cabo de alimentação








































Pos	Descrizione	Description	Beschreibung
A	Commutatore 230-0-400V	Switch 230-0-400V	Schalter 230-0-400V
B	Lampada spia di rete	Mains pilot light	Netzsignalleuchte
C	Manopola di regolazione della corrente di taglio	Cutting power adjusting knob	Schneidstromsteller
D	Presa cavo massa	Grounding cable socket	Steckdose für das Massekabel
E	Lampada spia pressione aria insufficiente	Pilot light indicating that the air pressure is too low	Signalleuchte: unzureichender Luftdruck
F	Lampada spia termostato	Thermostat pilot light	Signalleuchte: Thermostat offen
H	Riduttore di pressione aria	Air pressure reducer	Luftdruckminderer
I	Manometro	Gauge	Manometer
J	Cavo alimentazione	Mains input cable	Netzanschlusskabel
N	Adattatore fisso torcia	Torch fixed adapter	Fester Anpasser des Brenners








Pos	Description	Descripción	Descrição
A	Commutateur 230-0-400V	Interruptor 230-0-400V	Interruptor 230-0-400V
B	Lampe - témoin du secteur	Indicador luminoso de red	Lâmpada vigia de rede
C	Réglage du courant de découpe	Regulación de la corriente de corte	Regulamento de corrente de corte
D	Prise pour câble de masse	Enchufe para el cable de masa	Tomada para o cabo de massa
E	Lampe - témoin de pression d'air insuffisante	Indicador luminoso presión de aire insuficiente	Lâmpada vigia de pressão do ar insuficiente
F	Lampe - témoin thermostat ouvert	Indicador luminoso do termostato	Lâmpada vigia de termostato
H	Réducteur de la pression d'air	Reductor de presión de aire	Redutor de pressão do ar
I	Manomètre	Manómetro	Manómetro
J	Câble d'alimentation	Cable de alimentación	Cabo de alimentação
N	Adaptateur fixe torche	Adaptador fijo para la antorcha	Adaptador fixo de tocha









LEGENDA - LEGEND - ERKLÄRUNG - LEGENDE - LEYENDA - LEGENDA

-  Codice / Code / Best.-Nr. / Code / Código / Código
-  Alimentazione monofase / Single-phase input voltage
Einphasennetzspannung / Alimentation monophasée
Alimentación monofásica / Alimentação monofásica
-  Alimentazione trifase / Three-phase input voltage
Dreiphasennetzspannung / Alimentation triphasée
Alimentación trifásica / Alimentação trifásica
-  Potenza assorbita / Absorbed power / Leistungsaufnahme
Puissance absorbée / Potencia absorbida / Potência absorvida
-  Potenza d'installazione / Installation power
Anschlussleistung / Puissance d'installation
Potencia de instalación / Potência de instalação
-  Potenza nominale al 50% / Nominal power at 50%
Nennleistung bei 50% / Puissance nominale à 50%
Potencia nominal al 50% / Potência nominal em 50%
-  Campo di regolazione / Current range / Einstellbereich
Plage de réglage / Campo de ajuste / Campo de regulação
-  Fattore di servizio EN 60974-1 (40°C - 10 min) / Duty cycle
EN 60974-1 (40°C - 10 min) / Einschaltdauer EN 60974-1
(40°C - 10 min) / Durée de cycle EN 60974-1 (40°C - 10 min) /
Factor de servicio EN 60974-1 (40°C - 10 min) / Factor de serviço
EN 60974-1 (40°C - 10 min)
-  Pressione aria compressa / Compressed air pressure
Druckluft / Pression air comprimé
Presion aire comprimido / Pressão de ar
-  Spessore taglio max. su acciaio / Max. cut thickness (steel)
Max. Dicke auf Stahl / Max. épaisseur de découpe sur l'acier
Max. espesor de corte sobre acero / Max. espessura de corte
em aço
-  Separazione / Coarse cutting capacity / Trennung
Séparation / Separación / Separação
-  Protezione pressione liquido di raffreddamento / Cooling circuit
pressure protection / Schutzeinrichtung Kühlflüssigkeitsdruck /
Protection pression liquide de refroidissement / Protección presión
líquido de refrigeración / Proteção pressão líquido refrigerante
-  Posizioni di regolazione / Adjustment range / Fasi di carica / Charging stages /
Schaltstufen / Positions de réglage / Posiciones / Ladungsphasen / Phases de charge /
de regulación / Posições de regulação / Etapas de carga / Fases de carga
-  Regolazione continua / Stepless regulation
Stufenlose Regulierung / Réglage continu
Regulación continua / Regulação continua
-  Numero programmi / Number of programs
Programme-Anzahl / Nombre de programmes
Numero de programas / Numero dos programas
-  Filo utilizzabile / Wire size / Geeigneter Draht / Fil utilisable
Hilo utilizable / Fio a utilizar
-  Bobina filo train. max. / Max.wire spool size / Drahtrolle, Max.
Bobine de fil max. / Bobina hilo máx. / Bobina fio máx.
-  Elettrodi / Electrodes / Elektroden / Electrodes / Electrodo /
Eléctrodos

-  Fusibili ritardati / Delayed fuses
Verzögerte Sicherungen / Fusibles à grande inertie
Fusibles retardados / Fusíveis retardados
-  Tensione secondaria a vuoto / Secondary no load voltage
Sekundär-Leerlaufspannung / Tension secondaire à vide
Tensión secundaria en vacío / Tensão secundária em vazio
-  Corrente secondaria di corto circuito / Short circuit secondary
current / Kurzschluss-Sekundärstrom / Courant secondaire de
court-circuit / Corriente secundaria en cortocircuito / Corrente
secundária curto-circuito
-  Forza agli elettrodi / Force on electrodes
Elektrodenkraft / Force aux électrodes
Fuerza a los electrodos / Força aos electrodos
-  Corrente al 100% / Current at 100% / Strom bei 100%
Courant à 100% / Corriente al 100% / Corrente em 100%
-  Ventilazione forzata / Fan cooled / Zwangsbelüftung / Ventilation
forcée / Ventilación forzada / Ventilação forçada
-  Tensione di carica / Charge voltage
Ladespannung / Tension de charge / Tensión de carga
Tensão de carga
-  Corrente di carica / Charge current / Ladestrom
Courant de charge / Corriente de carga / Corrente de carga
-  Corrente di carica convenzionale / Conventional charge current
Konventionalladestrom / Courant de charge conventionel
Corriente de carga convencional / Corrente de carga convencional
-  Gamma batterie ricaricabili / Rechargeable battery range /
Sortiment wiederaufladbarer Batterien / Gamme de batteries
rechargeables / Gama de baterías cargables / Gama de baterías
recargáveis
-  Tipi di batteria / Battery types / Batterietypen / Types de
batteries / Tipos de baterías / Tipos de batería
-  Corrente di picco / Peak current / Spitzenstrom
Ampérage de pointe / Charge de pico / Corrente de pico
-  Batteria / Batterie / Batterie / Batterie / Bateria / Bateria
-  Corrente continua / Continuous charge / Dauerladung
Charge continue / Amperaje continuo / Corrente continua
-  Corrente di carica e avviamento / Charge and start current
Lade- und Startstrom / Courant de charge et démarrage
Corriente de carga y arranque / Corrente de carga e arranque
-  Corrente di avviamento convenzionale / Conventional start
current / Konventionalladestrom / Courant de démarrage
conventionel / Corriente de arranque convencional / Corrente
de arranque convencional
-  Capacità contenitore / Capacity of the container
Kesselinhalt / Capacité de la cuve / Capacidad contenedor
Capacidade contentor
-  Potenza motore / Motor power / Motor-Leistung
Puissance du moteur / Potencia motor / Potência motor
-  Grado protezione / Protection class / Schutzart
Degré de protection / Grado de protección / Grau de proteção
- Classe isolamento / Insulation class / Isolationsklasse
Classe d'isolation / Clase de aislamiento / Classe de isolamento









-  Raffreddamento / Cooling / Kühlung / Refroidissement
Refrigeración / Arrefecimento
-  Depressione colonna d'acqua / Water column vacuum
Wassersäule / Dépression de la colonne d'eau
Depresión columna de agua / Depressão coluna de água
-  Portata aria / Air flow / Luftdurchsatz / Débit d'air
Caudal aire / Alcance ar
-  Avvolgimenti in rame - Copper windings
Kupferwicklungen - Enroulements en cuivre
Arrollamientos de cobre / Enrolamentos de cobre
-  Possibilità di saldare con o senza l'ausilio del gas (filo animato) / Possibility to weld with or without gas protection (cored wire)
Möglichkeit zum Schweißen mit oder ohne Schutzgas (Fülldraht) / Possibilité de souder avec ou sans la protection du gaz (fil fourré)
Posibilidad de soldar con o sin protección de gas (hilo tubular) / Possibilidade de soldar com ou sem protecção de gás (fio tubular)
-  Impedenza multipla / Multiple impedance
Mehrfachbuchse für Impedanz / Impédance multiple
Impedancia múltiple / Impedância múltipla
-  Collegabile a motogeneratore / Connectible to motor-driven
generators / Zu Motogeneratoren Anschliessbar / Connectable à
moto-générateur / Puede ser conectado a motogenerador
Pode ser ligado a motogeneradores

-  Norme di costruzione / Construction standards
Baunorm / Règles de construction
Normas de fabricación / Normas de fabricação
-  Dimensioni / Dimensions / Abmessungen
Dimensions / Dimensiones / Dimensões
-  Peso / Weight / Gewicht / Poids / Peso / Peso
-  Alta frequenza / High frequency
Hochfrequenz / Haute fréquence
Alta frecuencia / Alta frequência
-  Con traino a 4 rulli / With a 4-roller wire feed group
Vorschubeinheit für 4 Rollen / Dispositif d'alimentation
du fil à 4 galets / Grupo de arrastre de 4 rodillos
Grupo de tracción de 4 roletes
-  Comando remoto / Remote control / Fernbedienung
Commande à distance / Control remoto / Controle remoto

Applicazioni - Applications Anwendungsbeispiele - Applications Aplicaciones - Aplicações

-  Carpenteria metallica - Metal fabrication
Allgemeiner Metallbau - Charpenterie métallique
Carpintería metálica - Carpintaria metálica
-  Riparazioni e manutenzione in generale - Repair and
maintenance in general - Allgemeine Instandsetzung und
Wartung - Réparations et entretien en général - Reparaciones y
mantenimiento en general - Reparações e manutenção em geral
-  Industria trasporti - Transport industry
Verkehrsgewerbe industrie de transports
Industria transportes - Industria transportes
-  Edilizia - Construction
Bauwesen - Bâtiment
Construcción - Construção
-  Carpenteria navale - Shipyard jobs - Schiffsbauwesen
Charpenterie navale - Carpintería naval - Carpintaria naval
-  Impiantistica idraulica - Hydraulic systems
Rohrleitungsbau - Installations hydrauliques
Instalaciones hidráulicas - Instalações hidráulicas
-  Produzione - Production plants - Industrielle Fertigung
Production - Producción - Produção
-  Possibilità di attivare Password di sicurezza / Possibility to activate
a security Password. / Möglichkeit, zur Sicherheit, ein Passwort zu
aktivieren / Possibilité d'activer l'option antivol avec code secret /
Posibilidad de activar Password de seguridad / Possibilidade de
activar l'opção anti-roubo com Password

Legenda Colori - Colours Legend Beschriftung Farben - Légende couleurs Leyenda colores - Legenda cores

-  Taglia metalli al plasma - Plasma metal cutters
Plasmametallschneidergeräte - Coupe-metaux au plasma - Cortadores
Plasma - Maquinas de corte de plasma
-  Saldatrici a filo - MIG-MAG welding power sources - Schweiß-
stromquellen zum Mig-Mag-Schweißen - Postes pour soudage à fil
MIG-MAG - Soldadoras de hilo - Máquinas de soldar MIG-MAG
-  Saldatrici TIG-MMA a inverter - TIG-MMA inverter power sources
WIG-MMA-Schweißgeräte mit Umrichter - Postes à onduleur pour
soudage TIG-MMA - Soldadoras TIG-MMA inverter - Máquinas de
soldar TIG-MMA inverter
-  Saldatrici a resistenza - Resistance Spot Welders -
Widerstandsschweißgeräte - Postes à souder par resistance
Máquinas de soldar por resistencia - Máquinas de soldadura
a resistência
-  Saldatrici tradizionali per elettrodi - Traditional MMA Welding Machines
Traditionelle Elektroden-Schweißgeräte - Postes à souder
traditionnels pour électrodes - Soldadoras tradicional para electrodos
Maquinas de soldar tradicionais para electrodos
-  Carica Batteria e avviatori - Battery Chargers and starters
Batterieladegeräte und Schnellstarter - Chargeurs de batterie et
démarrateurs - Cargabaterías y arrancadores rápidos - Carregadores de
baterias e arrancadores
-  Aspirapolvere - Aspiraliquidi - Wet and dry vacuum cleaners
Staub-Flüssigkeitssauger - Aspirateurs poussières et liquides
Aspiradoras para polvos y líquidos - Aspiradores por pó e líquidos
-  Alimentazione trifase - Three-phase input voltage
Dreiphasennetzspannung - Alimentation triphasée
Alimentación trifásica - Alimentação trifásica

La riproduzione anche parziale di questo catalogo è vietata, se non autorizzata da **Elettro c.f.**
The reproduction, either whole or partial, of this catalogue without the prior consent of **Elettro c.f.**, is strictly prohibited.
Reproduktion und Teilreproduktion von diesem Katalog sind, ohne die Vollmacht von **Elettro c.f.**, verboten.
La reproduction même partielle de ce catalogue est interdite sans l'accord de la société **Elettro c.f.**
A reproducción, total o parcial, de este catálogo queda prohibida, sin autorización expresa y por escrito de **Elettro c.f.**
A reprodução, integral ou parcial, deste catálogo é expressamente vedada sem autorização prévia e formal da **Elettro c.f.**



www.elettrocf.com
elettrocf@elettrocf.com

stefano_baratti@fastwebnet.it



elettro c.f. s.r.l. • via Miglioli, 24
 40024 Castel San Pietro Terme (Bologna) Italy
 tel. +39 051941453 (ric.aut.) • telefax +39 051944602
www.elettrocf.com • elettrocf@elettrocf.com

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche / We reserve the right to modify / Änderungen vorbehalten / Nous nous réservons d'apporter des modifications
 Nos reservamos el derecho de llevar a cabo modificaciones / Nos reservamos a facultade de efectuar alterações